

Landsberg wczoraj, Gorzów dziś Landsberg gestern, Gorzów heute

Projekt: Szlakiem wspomnień - XXX Dzień Pamięci i Pojednania
Auf den Spuren der Erinnerung: 30. Jahrestag des Tages des
Gedenkens und der Versöhnung

Projekt współfinansowany
z Funduszu Małych Projektów
Euroregionu
PRO EUROPA VIADRINA
w ramach Programu
Współpracy INTERREG VIA
Brandenburgia-Polska
2021-2027

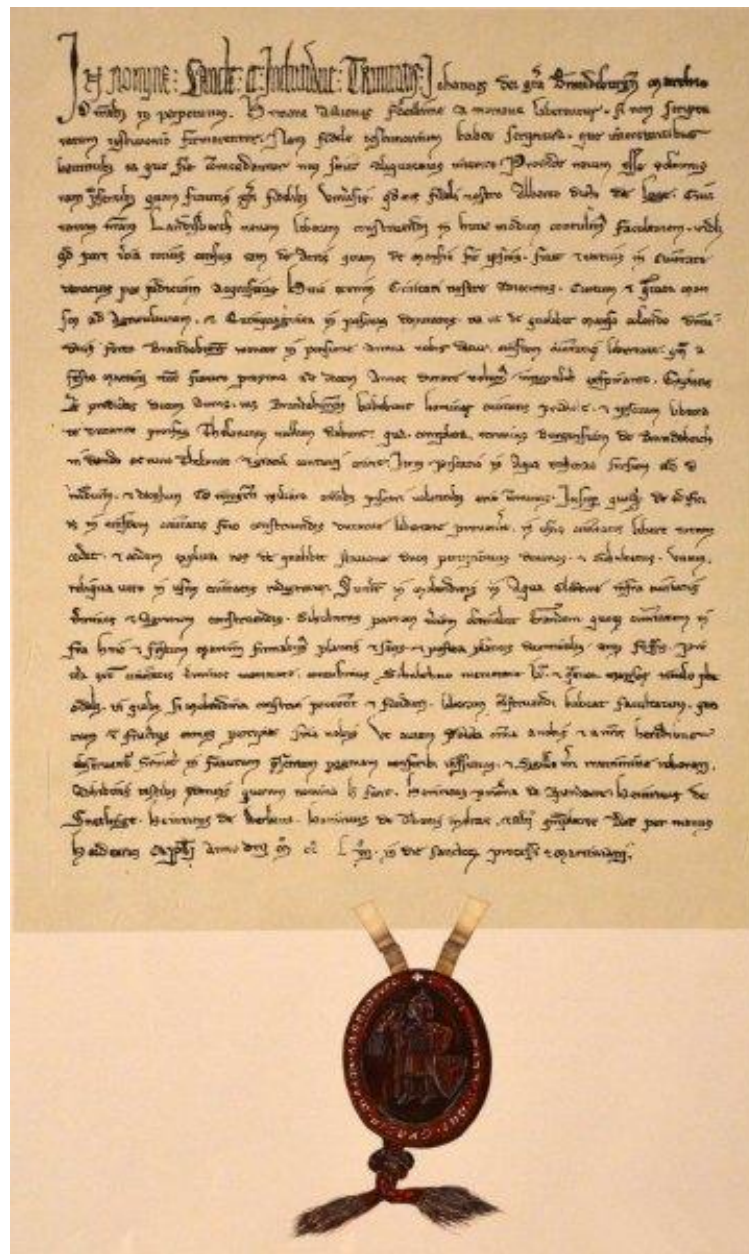
Das Projekt wurde aus
Mitteln des
Kleinprojektefonds der
Euroregion
PRO EUROPA VIADRINA im
Rahmen des
Kooperationsprogramms
INTERREG VI A Brandenburg-
Polen 2021-2027 gefördert

Gdzie leży Gorzów Wielkopolski? Wo liegt Gorzów Wielkopolski?



Województwo lubuskie
Wojewodschaft Lebusener Land

Początki miasta 2.07.1257 rok - Akt lokacyjny Ursprünge der Stadtgeschichte: 02. VII. 1257 – Gründungsurkunde



Historia nazwy

Zur Geschichte des Städtenamens

Landisberch Nova

Landsberg an der
Warthe

Kobyła Góra

Gorzów
Wielkopolski

Landsberg w Saksonii

Landsberg am Lech

Landsberg in Oberschleisen (Gorzów Śląski)

Landsberg Ostpreußen (Górowo Iławieckie)

Landsberg an der Warthe
(Gorzów Wielkopolski)

Historia najważniejszych obiektów Geschichte der wichtigsten Gebäude

*Zabawa: wskaż prawidłowe odpowiedzi
(**zielona** ramka-informacja prawdziwa, **czzerwona** ramka-informacja nieprawdziwa)

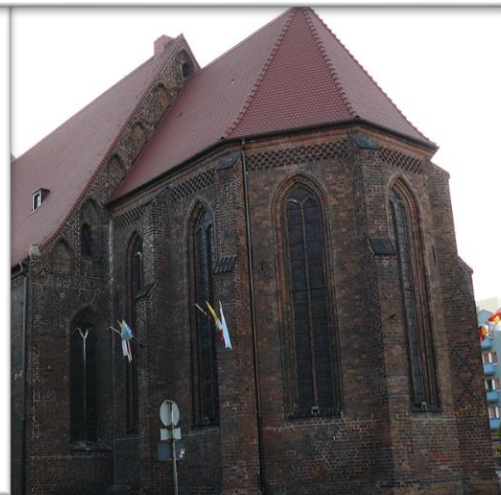
Katedra Kathedrale

Czas powstania
Erbauungszeit

a) XII w.

b) XIII w.

c) XIV w.



Ratusz Rathaus

Czas powstania
Erbauungszeit
(ratusz murowany
gemauertes Rathaus)

a) ok. 1350 b) ok. 1400 c) ok. 1450

Pierwszy ratusz był prawdopodobnie drewniany
*Das erste Rathaus wurde aller
Wahrscheinlichkeit nach ganz aus Holzbohlen
errichtet*

W piwnicach były składy wina
Weinvorräte im Keller

Ratusz stał w miejscu dzisiejszej
fontanny Pauckscha
*Einst stand das Rathaus dort, wo heute der
Pauksch-Brunnen kühlendes Nass spendet.*



Mury miejskie Stadtmauern

Czas powstania
Erbauungszeit
Prawdopodobnie w roku 1321

Do miasta prowadziły 4 bramy
In die Stadt führten vier Tore

Do dziś zachował się odcinek o dł. około
130 metrów
*Bis heute blieben ca. 130 m der alten
Stadtmauern erhalten*

Brama Santocka została odkryta podczas prac
archeologicznych na ul. Sikorskiego w 2018 roku
*Das Zantocher Tor wurde 2018 bei
archäologischen Ausgrabungen entlang der
ul./Str. Sikorskiego entdeckt*



Spichlerz Speicher

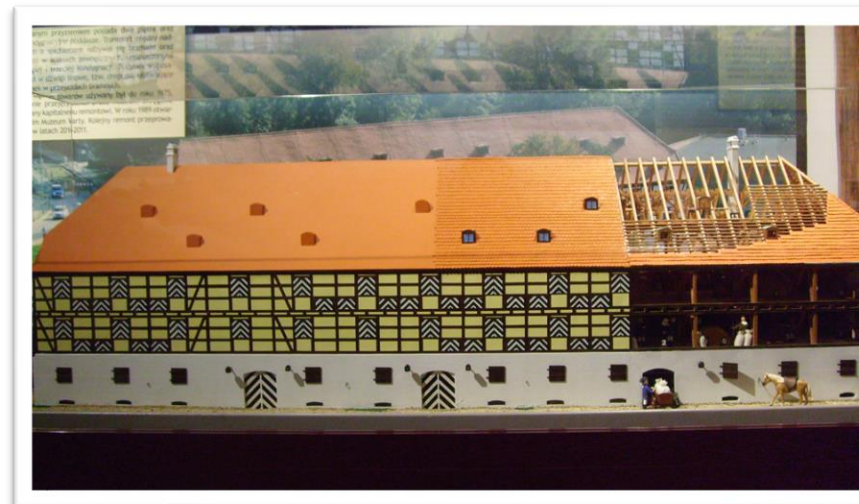
Czas powstania
Erbauungszeit

a) 1723 r. b) 1698 r. c) 1888 r.

Wybudowany jako magazyn owsa dla
konnicy wojskowej
*Einst diente er als Haferlager für die
Kavallerie*

Nie posiada piwnic
Er ist nicht unterkellert

Najstarszy obiekt w mieście
Das älteste Gebäude in der Stadt



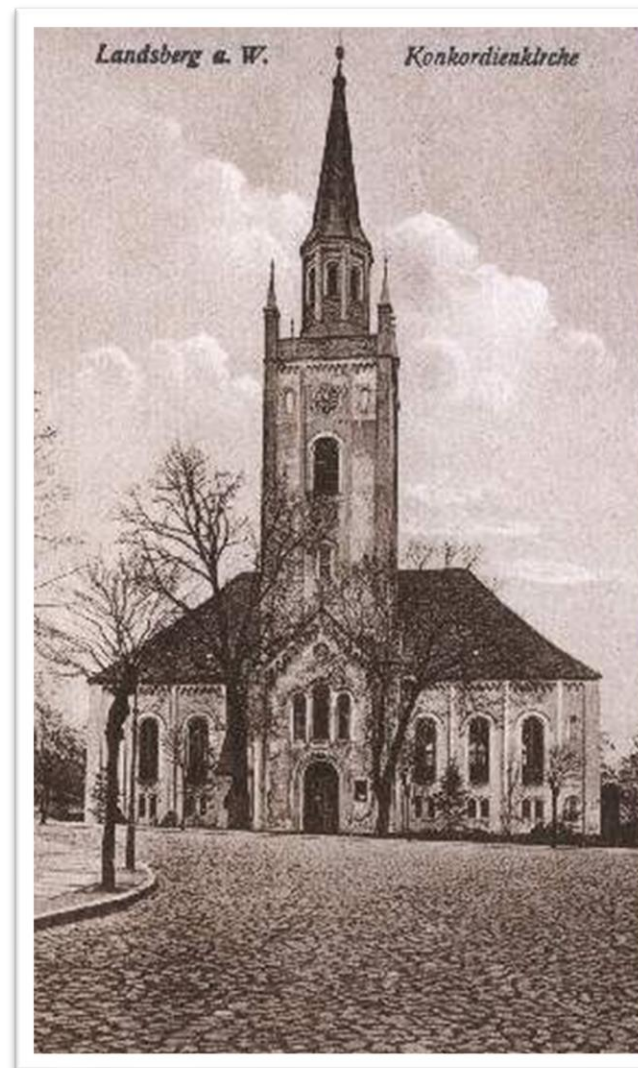
Kościół Zgody Konkordienkirche

Czas powstania
Erbauungszeit
1696 - 1704

Powstał na miejscu kaplicy pw. św. Gertrudy
Ursprünglich stand hier die St. Gertrudis-Kapelle

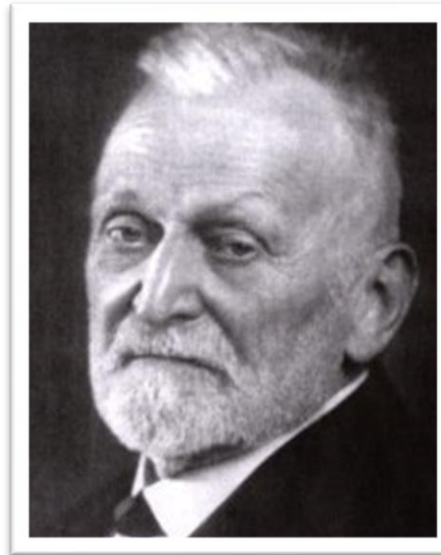
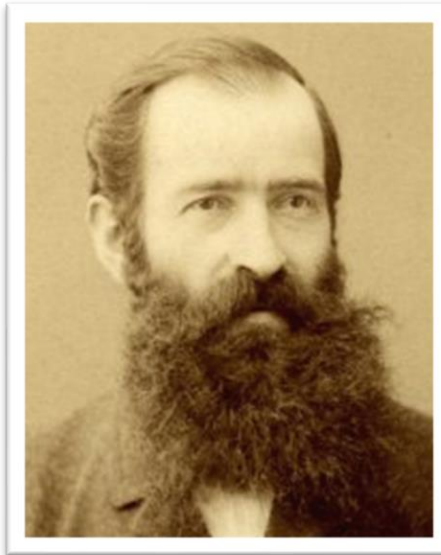
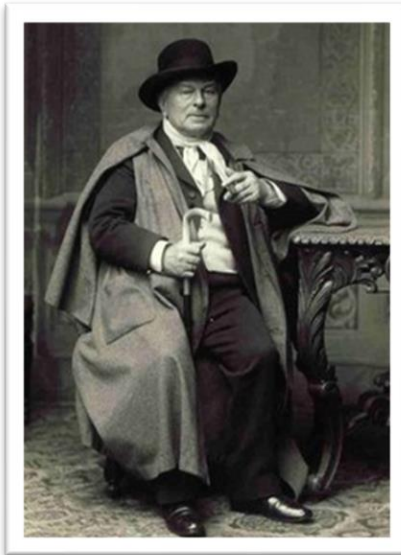
Ze świątyni korzystali luteranie i protestanci
*Das Gotteshaus nutzten Lutheraner und
Protestanten*

W 1865 roku dobudowano wieżę, która sponęła
w 1911 roku
*1865 erhielt die Kirche auch einen Kirchturm, der
1911 vollständig niederbrannte*



Rozwój przemysłu w XIX wieku

Industrielle Entwicklung im 19. Jahrhundert



Carl Jaehne

Max Bahr

Gustav
Schroeder

Hermann
Paucksch

Max Bahr

1874 rok
Założył fabrykę sieci i kabli
Er gründete eine Kabelfabrik

1883 rok
Założył fabrykę juty
Er gründete eine Jutefabrik

Carl Jaehne

1830 rok
Założył fabrykę maszyn rolniczych
*Er gründete eine Fabrik, in der
landwirtschaftliche Geräte und
Maschinen hergestellt wurden*

1843 rok
Założył fabrykę maszyn
parowych
*Er gründete
Dampfmaschinenfabrik*

Hermann
Paucksch



Gustav
Schroeder



XXX Dzień Pamięci i Pojednania

30. Jahrestag des Tages des Gedenkens und der Versöhnung

Święto obchodzone 30 stycznia
Die Festlichkeiten finden am alljährlich 30. Januar statt

Pierwsze obchody miały miejsce
w 1995 roku
Der erste Tag des Gedenkens und der Versöhnung fand 1995 statt

Idea obchodów jest rozwój przyjaźni
pomiędzy dawnymi landsberczykami
i współczesnymi gorzowianami
Die Grundidee besteht darin, die tiefe Freundschaft zwischen den ehemaligen Landsbergern und den heutigen Gorzowern zu pflegen



Symbolem jest stojący na Placu Grunwaldzkim Dzwon Pokoju, który rozbrzmiewa podczas corocznych uroczystości związanych z obchodami Dnia Pamięci i Pojednania
Das Symbol hierfür ist die Friedensglocke. Sie steht auf dem Grunwaldzki-Platz steht und wird anlässlich der alljährlich stattfinden Veranstaltungen zum Tag des Gedenkens und der Versöhnung geläutet